

# le97150.fr #319

Mardi  
Tuesday  
**11**  
Juin  
June  
2019

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

f le97150 i

## DES ÉTUDIANTS EN RECHERCHE DE STAGES



page 02

**Election Miss France :  
les candidatures  
sont ouvertes**

page 06

**Bouteille à la mer :  
une 1<sup>ère</sup> édition  
prometteuse**

page 02

**Braquage à Beacon  
Hill : décès du  
touriste canadien**

page 04

**CLEARANCE -25%!**  
**Infinity tires**  
**TIRE PRO**  
SALES | INSTALLATION | BALANCING | REPAIR  
Water Front rd#3, Colebay - Tel 721 523 2407  
Open 7/7 - From 8am to 5pm

**FANELITE**  
The Famous Caribbean Brand

modèle GONAVE - 100/240v

LED 960 LM MOTEUR DC Faible Consommation

WWW.FANELITE.COM

Multi **CHANGE**  
Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------------

**Western Union**

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	---------------------------------------

WWW.TELEDOM.FR

**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix!

BAIENETTLÉ  
SANDYGROUND  
BAIE ORIENTALE

3 MAGASINS

FRAÎCHEUR • QUALITÉ • PRIX • SERVICE

f i @cadismarket

NISSAN  
SIGN & DRIVE  
2019



Innovation  
that excites



2019 KICKS

À PARTIR DE **354€**  
PAR MOIS

au comptant 18700€ ou avec un apport de 2805€  
+ 59 loyers de 354€



2019 QASHQAI

À PARTIR DE **393€**  
PAR MOIS

AVEC UNE REMISE DE 1500€  
au comptant 20500€ ou avec un apport de 3075€  
+ 59 loyers de 393€



2019 X-TRAIL

À PARTIR DE **449€**  
PAR MOIS

au comptant 23500€ ou avec un apport de 3525€  
+ 59 loyers de 449€



2019 SENTRA

À PARTIR DE **351€**  
PAR MOIS

AVEC UNE REMISE DE 1500€  
au comptant 18300€ ou avec un apport de 2745€  
+ 59 loyers de 351€

\*voir conditions en concession

SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground,  
97150 St. Martin  
0590 87 16 08

■ FORMATION POST-BAC

## Les étudiants en BTS Sanitaire et Social en mal de stage localement

Treize étudiantes suivent pour la première fois à Saint-Martin un cursus afin d'obtenir leur Brevet de Technicien Supérieur (BTS) en action sanitaire et sociale. Un diplôme post-bac dont le secteur manque cruellement de personnel qualifié.



Les jeunes femmes ont présenté leur formation aux socioprofessionnels dans le secteur sanitaire et social...

(Fonds européens) et organisée par le GRETA Saint-Martin, en partenariat avec le Pôle Emploi, les services de l'Éducation et la Collectivité est en cours de cursus. Seul problème, les professionnels du secteur ne se bousculent pas au portillon pour prendre ces étudiants en stage. Une condition pourtant sine qua non pour la validation du BTS.

sentation du BTS qu'ils suivent ainsi que de ses missions. Un brillant exposé réalisé par les étudiants de cette première promotion, malheureusement devant de trop nombreuses chaises restées vides. Une ineptie face à leurs besoins pourtant exprimés de personnel qualifié pour fonctionner de façon optimale.

### RECHERCHE STAGES DÉSESPÉRÉMENT

P eu après le passage de l'Irma, et face à la demande et aux besoins exprimés en personnels qualifiés dans le domaine sanitaire et social, un BTS SP3S (Services et Prestations des Secteurs Sanitaire et Social) a été mis en place, selon la volonté de la vice-présidente de la Collectivité, Annick Petrus. La première promotion composée de 13 élèves, financée par le FSE

En mal d'organismes pour effectuer ces stages pratiques, les élèves de la promotion, encadrés par le GRETA et sa coordinatrice pédagogique, Catherine Auguste, organisaient la semaine dernière un cocktail et invitaient les socioprofessionnels du secteur, afin de leur faire une pré-

### SECTEUR VASTE AVEC BESOINS CRIANTS

Les treize étudiants qui souhaitent accéder au monde du travail immédiatement une fois leur BTS en poche seront opérationnels dès la fin de la seconde année de leur cursus, en 2020. Les établissements dans lesquels ils peuvent postuler sont vastes : organismes de protection sociale, établissements et services sanitaires, établissements et services sociaux et socio-éducatifs, services médico-sociaux, toutes structures oeuvrant dans les services à caractère sanitaire et social. Mais pour obtenir et valider leur diplôme, 13 semaines de stage sont obligatoires, 6 semaines pour la première année, 7 semaines pour la seconde. Sans ces stages pratiques, les étudiants ne pourront pas valider leur diplôme. A bon entendeur... V.D.



... face à une salle restée désespérément vide !

■ ENVIRONNEMENT

## Une bouteille à la mer : une 1ère édition prometteuse

Organisé par la préfecture et la Collectivité dans le cadre de la semaine du développement durable, l'événement « Une bouteille à la mer » a rempli toutes ses promesses.

Les enfants, venus la journée de vendredi dans le cadre des activités scolaires, et sur lesquels la société compte pour faire évoluer les mentalités, ont été nombreux à parcourir les différents stands installés tout autour du « Kiosque » du front de mer. Le village de stands abritait nombre d'organismes et associations mobilisés pour la protection de la nature : la Réserve Naturelle, Metimer, le service archéologique et scientifique de la Collectivité et l'INRAP, le Conservatoire du Littoral, Gwad'Air, Clean Saint-Martin, SOS Enfants Îles du Nord... Les élèves de la classe Aire Marine Educative (CM1, CM2 de l'école Clair Saint-Maximim de Quartier d'Orléans et les élèves de 5e du collège de Quartier d'Orléans) conduite par leur institutrice Jessica Sabas, exposaient fièrement le fruit de



trois années de travail sur le sujet. Des enfants très investis qui ont été à même de donner à leurs pairs de nombreuses explications sur la dégradation des déchets ou encore sur la biodiversité de nos écosystèmes. A noter également la présence d'entreprises distribuant des produits écologiques, notamment des emballages alimentaires et des couverts et pailles bio dégradables et compostables. Des films tournés localement avec de nombreux intervenants, dont des enfants, ont été diffusés pendant ces deux journées.

Inauguré vendredi matin, en présence de la préfète déléguée Sylvie Feucher, de l'élu territoriale en charge de l'environnement, Pascale Alix-Laborde et de la députée Claire Javois, toutes trois se sont félicitées de la première édition d'un tel événement qui doit amener à une prise de conscience collective de la nécessité de modifier les comportements vis-à-vis de notre environnement. Une bouteille à la Mer s'est clôturé samedi en fin d'après-midi et devrait se reproduire les années prochaines.

V.D.

## ■ SAUVETEURS EN MER

## SNSM : la station de Saint-Martin en deuil en solidarité au monde des Sauveteurs en mer

La station locale de la SNSM, sise immeuble du Port à Marigot, affichait son pavillon en berne ce week-end, pour marquer sa solidarité au monde des sauveteurs en mer suite au décès pendant leur mission de trois bénévoles de la station des Sables d'Olonne. Ils étaient partis en pleine tempête secourir un marin en perdition.



sans rappeler le "sauvetage héroïque" effectué par les sauveteurs de la station de Saint-Martin d'un couple de plaisancier et d'un bébé de 6 mois, pendant le cyclone Gonzalo d'octobre 2014. Fort heureusement tout le monde en était sorti sain et sauf, mais la vedette SNS 129 avait été soumise à rude épreuve et mise hors service pendant 3 ans et demi, pour remise en état.

René-Jean Duret, président de la SNSM Saint-Martin rappelle que « ses membres se réunissent chaque jeudi de 19h à 20h dans leur local situé à côté du restaurant O PLONGEOIR. Y sont les bienvenues toutes personnes de bonne volonté animées d'un esprit de service et désirant s'investir bénévolement dans l'activité de l'association ou dans le sauvetage des vies en mer », et indique éga-

lement qu'« une campagne d'appel aux dons sera lancée prochainement à l'occasion de la fête nationale du sauvetage en mer, le 29 juin, notamment auprès des plaisanciers, qui constituent 80% des interventions de sortie en mer de la station. Une borne numérique de recueil des dons devrait d'ailleurs être mise en place à la Marina Fort-Louis, à cette occasion ». **V.D.**

## ■ COMMUNIQUÉ COLLECTIVITÉ

## Le pont de Sandy Ground fermé pour travaux, jusqu'au 18 juin 2019

La Collectivité de Saint-Martin informe les usagers du pont de Sandy Ground, qu'en raison d'une panne mécanique sur l'ouvrage, le pont est actuellement hors-service. Les travaux de réparation débuteront le mardi 11 juin 2019 pour s'achever le lundi 17 juin 2019. Sauf intempéries, le pont sera à nouveau opérationnel le mardi 18 juin 2019, aux horaires d'ouverture habituels. Compte tenu de la dangerosité des tra-

vaux, la circulation maritime dans le chenal sera strictement interdite pendant la durée des travaux de 8h00 à 12h00 et de 12h30 à 15h30. Cette interdiction est réglementée par un arrêté territorial.

Cependant, les créneaux des travaux rendront la circulation des bateaux possible avant 8h00 du matin, entre 12h00 et 12h30 et après 15h30. Une signalétique sera mise en place sur l'ouvrage afin d'alerter les usagers.

**DANGER TRAVAUX EN COURS  
CIRCULATION MARITIME  
INTERDITE DANS LE CHENAL  
DU PONT De 8H00 à 12H00  
et de 12H30 à 15H30**

**Arrêté PDD 081-2019 :** Toute activité nautique est interdite sous le pont de Sandy Ground et dans une bande de 10 mètres de part et d'autre du même pont du mardi 11 juin au lundi 17 juin 2019 (hors dimanche), de 8h00 à 12h00 et 12h30 à 15h30. Les interdictions et restrictions édictées ne s'ap-

pliquent pas, en situation opérationnelle, aux navires et aux embarcations à moteur chargés de la surveillance et du secours ainsi qu'à ceux chargés des missions de police

Les infractions au présent arrêté exposent leurs auteurs aux poursuites et aux peines prévues par les articles 131-13 et R. 610-5 du code pénal, par l'article L. 5242-2 du code des transports, ainsi que par les articles 6 et 7 du décret n°2007-1167 du 2 août 2007 susvisés.

Les services de la Police Territoriale, de la Gendarmerie Nationale et de l'Établissement Portuaire de Saint-Martin sont chargés de veiller à l'exécution du présent arrêté.

**EXOFOR**

Forage et traitement de l'eau  
Drilling Service Water Treatment

- FORAGES PIEUX ET MICRO PIEUX
- ANCRAGE DE PAROI
- ETUDE DE SOL, PRESSIOMETRE
- FORAGE D'EAU

EXOFOR 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin  
+590 590 528 322 - [www.exofor.com](http://www.exofor.com) - [info@exofor.com](mailto:info@exofor.com)

**SUPER U** Hope Estate

**OUVERTURE**  
**MARDI 18 JUIN**

■ FAIT DIVERS

## Le touriste canadien blessé par balles à Beacon Hill succombe à ses blessures

Dans la soirée de mercredi dernier, un touriste qui était en vacances à Saint-Martin en compagnie de sa fille, a été grièvement blessé par balles au cours d'une attaque à main armée. Transféré en Floride pour être soigné, il est finalement décédé vendredi des suites de ses blessures.



Capture d'écran de la page Facebook de Yanie, la fille de la victime.

Les faits se sont produits tard dans la soirée de mercredi dernier, à Beacon Hill, en partie hollandaise. L'homme, un touriste canadien âgé de 48 ans, marchait en compagnie de sa fille dans ce quartier proche de Maho. Un suspect s'est approché et a tenté de leur dérober leurs biens. Il y aurait eu une brève bagarre entre les deux hommes et le malfaiteur a tiré sur le touriste canadien et a ensuite pris la fuite dans un véhicule. Alertés par les faits, la police de Sint Maarten

est arrivée sur les lieux et y a découvert l'homme au sol, baignant dans son sang. Il a été transporté dans un état critique au Centre médical de Sint Maarten, puis, face à la gravité de ses blessures, a été transféré dans un hôpital de Floride où il est finalement décédé vendredi.

Sa fille, Yanie, a publié un émouvant message sur Facebook, décrivant le meurtre de son père, sous ses yeux : « Mon père d'amour, tu es parti en héros, tu m'as sauvé la vie et tu m'as protégée jusqu'à ton dernier souffle, comme tu l'as toujours fait. Aujourd'hui, j'ai perdu une partie de moi, l'homme de ma vie, le meilleur père que nous puissions avoir.

Je compte sur vous pour me donner la force et le courage de continuer. Je t'aime d'amour inconditionnel et d'amour irremplaçable. Veille sur moi comme tu le fais depuis mon enfance. Tu seras dans mon cœur pour tou-

jours, je t'aime », peut-on lire dans ce message. La police de Sint Maarten qui a ouvert une enquête n'avait encore hier pas pu mettre la main sur l'auteur de ce tragique fait divers et l'ensemble des unités de recherches devait se réunir encore hier. Le chef de la police, Mr Henson réitérait

dimanche dans un communiqué de presse ses appels à toutes personnes qui pourraient détenir des informations utiles pour faire avancer l'enquête, en particulier les personnes se trouvant à proximité des lieux du drame. En revanche, la presse canadienne s'est, elle, emparée de l'af-

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20  
**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM  
Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

faire et les messages véhiculés sur toute cette partie du continent nord-américain sont loin de faire la publicité dont le territoire avait besoin en cette période de reconstruction... V.D.

■ JUSTICE

## Comparution immédiate

Les auteurs de la série de braquage perpétrés en avril dernier au préjudice de supérettes chinoises étaient jugés vendredi dernier selon la procédure de comparution immédiate.

Deux des auteurs des cinq braquages à main armée qui se sont déroulés les 17, 19, 21, 22 et 29 avril dernier dans des supérettes chinoises, étaient interpellés par les forces de l'ordre le 22 mai dernier. Un sixième braquage avait également eu lieu en partie hollandaise. Du fait de mouvements sociaux dans le milieu de la justice, les deux jeunes interpellés en partie française, originaires de Sint Maarten, âgés de 20 ans et sans antécédents judiciaires, n'avaient pu être jugés à l'issue de leur garde-à-vue prolongée et avaient été déferés en Guadeloupe. L'un d'eux, L.S.,

était présenté ce vendredi 7 juin devant le tribunal correctionnel de Saint-Martin.

Les cinq effractions perpétrées en escalade, se sont toutes déroulées quasi à l'identique : avec menace d'une arme, en réunion, avec violences sans toutefois impliquer une intervention temporaire de travail (ITT), et à visage masqué. A l'interpellation des deux jeunes, les gendarmes ont découvert deux armes de poing, dont un fusil à canon scié.

L.S. a été condamné à 30 mois de prison dont 12 mois avec sursis et mise à l'épreuve pendant 36 mois avec obligation de soins, de tra-

vailler, d'indemniser les victimes et de suivre un stage de citoyenneté. Il lui est par ailleurs formulé l'interdiction de détenir une arme pendant dix ans. Le tribunal n'a pas prononcé de mandat de dépôt. Un troisième mis en cause par les analyses des traces ADN relevées sur les véhicules retrouvés, a quant à lui été interpellé par la police hollandaise, à son domicile. L'homme, âgé de 30 ans et qui n'en est pas à son premier coup d'essai, aurait « entraîné » les deux jeunes dans son sillage de malfaiteurs. Il sera quant à lui poursuivi par la justice de Sint Maarten. V.D.

www.mulletbayresidences.com

FOURTEEN AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE D'UNE BELLE DIMENSION AU COEUR DE MULLET BAY

80% vendu\*

Studio/ 1 chambre de 70 à 80 m<sup>2</sup>  
2 chambres de 100 à 120 m<sup>2</sup>  
3 chambres de 140 à 170 m<sup>2</sup>  
& 1 penthouse de 350 m<sup>2</sup>

STARTING PRICES \$165 000

\* Reste 18 unités sur 75 à vendre  
La construction a démarré depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2018

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletbayresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy www.mulletbayresidences.com

AGENT EXCLUSIF

IZI LIGHT INNOVATIVE SOLAR LIGHT

SRESKY

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE GAMME UNIQUE D'ÉCLAIRAGE À ÉNERGIE SOLAIRE

LAME DE SOL COMPOSITE ET PVC

À PARTIR DE 25€/M<sup>2</sup>

PELOUSE SYNTHÉTIQUE

MUR 3D EN FIBRE DE BAMBOU

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à côté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33  
www.izilight.net  
www.izilight.com - www.izigrass.net  
info@izilight.net - izilight

# SUPER

Saint-Martin

## MA CARTE

Commerçants autrement

**JEUDI 13 JUIN**

**1 SAC  
ISOTHERME  
OFFERT**

dès 50€ d'achats\*



\* Offre réservée aux Clients Carte U à partir de 50€ d'achats, effectués en une seule fois (hors services, carburant, gaz, livres, presse et Carte Cadeau U). Une seule prime offerte par compte Carte U, sur présentation du bon émis en caisse et de la Carte U. Valable dans les magasins participant à l'opération et dans la limite des stocks disponibles.

## MA CARTE

Commerçants autrement

**JEUDI 13 JUIN**

**Au rayon  
Surgelés**

**20%**  
EN € CARTE U\*



Coopérative H. Buisson. SA coopérative à r. c. s. - 20 rue d'Arcueil - CS100745 - 94153 Buzignin. P.C.S. 804 603 956  
Photo: GETTY IMAGES - Photo non contractuelle - Année 2019

\*Le jeudi 13 juin 2019, sur présentation de votre CARTE U en caisse, bénéficiez de 20% en € CARTE U sur le montant de vos achats dans le rayon surgelés. Voir les Conditions Générales d'Utilisation de la CARTE U disponibles en ligne et/ou en magasin. Crédits photos : © karepa - stock.adobe.com.



**Palmex SXM**  
LA SOLUTION PERMANENTE

**LEADER MONDIAL de FEUILLES DE PALMIER SYNTHÉTIQUES POUR DES TOITURES DURABLES À L'ASPECT NATUREL**

**DEVIS GRATUIT** • **GARANTIE 20 ANS**  
**AUCUN ENTRETIEN**  
**ÉTANCHÉITÉ 100% GARANTIE**  
**ESTHÉTIQUE & VALEUR AJOUTÉE**  
**QUALITÉ DE POSE CERTIFIÉE**  
**RÉSISTE AUX INTEMPÉRIES (TEMPÊTES, CYCLONES)**

**PARTICULIERS**  
HÔTELLERIE • RESTAURANTS  
ARCHITECTES • COLLECTIVITÉS

**DISTRIBUTEUR EXCLUSIF**  
Saint Martin • Sint Maarten • Anguilla

**SHOW ROOM**  
N°15 Bâtiment Mont Joly • 11/13 Rue Barbuda  
ZI Hope Estate • 97150 Saint-Martin  
Tél. : 06 90 71 66 90 palmexsxm@gmail.com

## ■ ÉLECTION MISS

## Miss Saint-Martin : ouverture des candidatures

Le règlement du Comité Miss France, stipule que Saint-Martin/Saint-Barthélemy peut présenter une miss une année sur deux en alternance avec Saint-Pierre et Miquelon. Faute d'un nombre suffisant de candidates cette année, Saint-Pierre et Miquelon cède sa place ... ce qui donne l'opportunité à Saint-Martin d'être représentée cette année encore. Les candidatures sont donc ouvertes pour succéder à Allisson Georges.

Le comité Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy a lancé les candidatures et toutes les jeunes filles âgées de 18 à 25 ans peuvent postuler jusqu'au 5 juillet prochain. Outre la tranche d'âge, elles devront répondre à certains critères : mesurer 1m70 minimum, être de nationalité française et célibataire, ne pas avoir d'enfant et ne pas avoir non plus de tatouage visible en maillot de bains !

actuellement pas sur le territoire mais qui reviendront après le 5 juillet, peuvent d'ores et déjà envoyer par email deux photos, un portrait et une photo de plein pied, sur lesquelles elles ne doivent pas être maquillées. Les photos bien entendu ne doivent pas être retouchées et sans filtre.

### DES MARRAINES POUR LES MISS

C'est la nouveauté de cette année. Les personnes qui pensent connaître la candidate idéale peuvent proposer sa candidature par mail ... à la future miss de confirmer qu'elle veut bien participer ! (comité-miss-saintmartin@live.fr) En faisant cette démarche, et peut-être en proposant la perle rare, on devient



Allisson Georges,  
Miss Saint-Martin 2019

marraine. La marraine aura pour mission d'accompagner la postulante à tous les stades de sa préparation. Cette notion de « marrainage » existe déjà en métropole ... elle est mise en place désormais à Saint-Martin. L'intérêt pour les marraines ? Gagner leur « pass » pour accompagner la miss à l'élection Miss France, billet d'avion payé et place offerte pour assister à l'élection. De quoi susciter des vocations !

A.B

## ■ TOURISME

## Saint-Martin et Air Antilles signent une convention annuelle de partenariat

L'Office de Tourisme continue sa stratégie de développement du marché régional et de la structuration commerciale de son offre. Le marché régional est le deuxième marché pour l'île, après celui de l'axe nord-américain. Il possède de nombreux leviers commerciaux qu'il convient d'exploiter, pour soutenir la compétitivité globale de la destination.

Depuis le début de l'année 2019, l'Office de Tourisme a participé à plusieurs salons du voyage, des loisirs et de la croisière. La Martinique, la Guadeloupe et Puerto Rico ont été identifiées comme étant les zones, à forte potentialité.

Pour aller plus loin dans la relance de la destination et conscient du potentiel de l'île, dans le segment du marché régional, l'Office de Tourisme, a constitué un groupe de travail avec des représentants d'Air Antilles, afin de mettre en place des actions marketing, événementielles et promotionnelles.

Le but est de partager des synergies pour dynamiser la destination et développer une stratégie de « gagnant-gagnant » pour les deux entités, qui cherchent à capter le même marché.

Forts de ces échanges, l'Office de Tourisme, représenté par sa Présidente, Valérie Damaseau et la compagnie Air Antilles, représentée par Romain Hordel, Directeur Marketing et Commercial, ont



M. Jonathan Hodge, Ministre Junior de St Martin – M. Grégoire Dumel, Responsable Régional et Local – M. Alex Pierre, Vice Président de l'OT - Mme Aida Weinum, Directrice Générale de l'OT - Mme Valérie Damaseau, Présidente de l'OT - M. Romain Hordel, Directeur Marketing et Commercial d'Air Antilles - M. Yvan Marajo, Directeur du point de vente à St Martin - M. Skelet, promoteur du Qualich Festival.

signé le 31 mai dernier, une convention permettant aux deux parties de formaliser et de coordonner les actions menées conjointement.

Ainsi, des actions de promotion et de communication vont être créées, avec pour fil rouge, l'innovation, à destination du grand public et des professionnels, à travers des jeux concours, des échanges culturels, sportifs, musicaux, la présence de représentants dans la zone régionale

ciblée, des voyages de presse, des eductours et des événements phares.

Dès cet été, l'Office de Tourisme va organiser avec ses partenaires locaux tels que les hôteliers, les prestataires touristiques et les commerçants, des réunions de travail, afin de dégager des axes prioritaires pour les inclure dans cette stratégie de développement du marché régional et préparer la saison touristique 2020, sous les meilleurs auspices.

# EXOBOIS CCA SXM

VOTRE SPÉCIALISTE DES BOIS EXOTIQUES  
IPE - CUMARU - WAPPA

### TUILES DE BOIS (WALLABA SHINGLE)



**PRIX PUBLIC AU DÉTAIL 36€/M<sup>2</sup>**

PRIX SUR DEMANDE À PARTIR D'UN 1/2 CONTENEUR

**REMISE POUR LES PROFESSIONNELS SUR L'ENSEMBLE DE NOS PRODUITS !**

☎ 0690 66 22 55 ✉ sxm@ccawood.com

132 route de Baie Nettlé, après l'Abeille direction les Terres basses  
Lundi - vendredi : 7h30-12h / 13h30-16h30 - Samedi : 8h-12h

■ PRÉCISIONS

## SAUR : Des factures d'eau qui sèment le trouble

Face aux nombreuses contestations faites par les abonnés du nouveau délégataire de service public pour la gestion et la distribution de l'eau, la SAUR, au moment de la réception de leur facture, l'Établissement de l'Eau et de l'Assainissement de Saint-Martin, EEASM, a souhaité faire un décryptage de ces factures.

Les factures émises par la SAUR arrivent actuellement dans les boîtes aux lettres des abonnés. Ces factures portent des modifications qui méritent d'être expliquées.

### 1. Changement du système dit "de tranches"

L'eau potable était avant le changement de délégation de service public facturée en fonction du volume de consommation par trimestre selon 3 tranches : de 0 à 30 m<sup>3</sup>, de 30 à 67 m<sup>3</sup> et au-delà de 67 m<sup>3</sup> avec un prix respectivement de 5,36 €/m<sup>3</sup>, 10,78 €/m<sup>3</sup> et 14,97 €/m<sup>3</sup>.

Les tranches ont été ramenées au nombre de deux, de 0 à 30 m<sup>3</sup> et au-delà de 30 m<sup>3</sup>, et les tarifs respectifs de 4,70 €/m<sup>3</sup> et 9,40 €/m<sup>3</sup> constituent une baisse significative du prix de l'eau à Saint-Martin.

### 2. La redevance liée à l'assainissement

L'EEASM s'inscrit depuis plusieurs années dans un plan vaste

et coûteux de rattrapage infrastructurel en matière d'assainissement, part importante de la mission de service public parfaitement encadrée par la Loi. La démarche entreprise par l'établissement entre en cohérence avec celle du Plan Eau DOM qui se concrétisera d'ici la fin de l'année par la signature d'un contrat de progrès. C'est aussi une prise en considération nécessaire de l'environnement à Saint-Martin. Les rapports mondiaux, les obligations européennes et nationales comme l'accroissement de la pression foncière de ces dernières décennies imposent que l'effort en terme d'assainissement se poursuive et s'intensifie.

Repère : à Saint-Martin, pour 69 litres d'eau consommée en moyenne, 150 litres d'eau sont rejetés au niveau du réseau d'assainissement collectif. Ce différentiel s'explique essentiellement par l'usage domestique de l'eau de citerne mais aussi par un vol d'eau important, phénomène vis à vis duquel la Saur développe un programme de lutte.

Cette redevance appelée "Part EEASM" apparaît donc sur votre facture et permettra à l'EEASM de poursuivre son action en matière d'assainissement au bénéfice de l'environnement. Elle est composée d'une part fixe trimestrielle de 5,00€ et d'une part variable indexée sur le volume d'eau consommée (0,15 €/m<sup>3</sup>).

Repère : Sur votre facture, la participation financière adressée à l'EEASM est d'environ 25%. La Cour des Comptes relève dans un rapport qu'à l'échelle nationale, la part destinée aux communes est de l'ordre de 25 à 40%.

Notez que l'important travail de diagnostic déjà initié auprès des usagers permettra au Délégué, Saur, de ne facturer effectivement la taxe liée à l'assainissement qu'aux consommateurs effectivement connectés au réseau d'assainissement collectif (ou qui auraient la possibilité de l'être).

Si cette évolution de la redevance, même au titre de l'assainissement et de l'environnement, peut ne pas

être bien accueillie, l'EEASM tient à préciser qu'à consommation égale, le prix de l'eau redevances comprises reste inférieur à ce qu'il aurait été sans changement de Délégué.

En cas de litige vis à vis de votre facture et puisque le changement de délégataire ne peut se faire sans une part même minime d'erreurs, Saur a mis en place un service dédié qui est à votre disposition au 5 Rue Léopold Mingau à Concordia.

sxm mélodies présente

# LA CHORALE CHARLIE PAR CHOEUR

10 ans spécial 2 dates

## CONCERT ANNUEL

gospel · classique · jazz · comédie musicale · musiques du monde

ven 07/06/19 Community Center Belair · Sint Maarten 19:00	dim 16/06/19 Maison des Entreprises CCISM · Concordia 18:30
--	--

10€ - \$12 · gratuit - 18 ans

## Le Scoobi Too cherche sponsor pour sa Grand Voile

Comme chaque année pendant la saison cyclonique, le joli cata arêtera son exploitation courant août et au programme des réparations et autres entretiens, le changement d'un moteur, repeindre la plateforme, etc. Sa Grand Voile de 160m<sup>2</sup> devrait être changée et un sponsor serait le bienvenu... Juste, imaginez votre logo sur ce majestueux géant des mers, figure historique de Saint-Martin des virées en mer dans

l'ambiance que l'on connaît ! Une association d'images qui fait rêver... Certes, un investissement qui a un coût (environ 28000 €), mais en termes d'image, le retour est démultiplié... On dit ça, on ne dit rien...

Mais avant sa mise à terre pour se refaire une beauté vers la mi-août, le Scoobi Too continue pendant tous ces mois de juin et juillet ses sorties habituelles ou

pour des charters privés. Au programme de demain, mercredi 12 juin, virée vers Prickly Pear. Vendredi 14, et dimanche 16 juin, le majestueux catamaran organise une virée à Anguilla, avec un stop à Tintamarre pour le dimanche. Si intéressé par cette bouteille lancée à la mer ou bien pour réserver votre journée idyllique, contacter le capitaine Stéphane, au 0690 73 66 63, ou par mail [marinetime@wanadoo.fr](mailto:marinetime@wanadoo.fr)

**5 ANS KIA GARANTIE**

**FIND YOUR GROOVE RIO**

Nous vous accueillons de nouveau à **Bellevue**

**KIA**  
The Power to Surprise

**SOREMAR** SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

\*Voir conditions en concession. Photo non contractuelle

■ GALA DE SOLIDARITÉ

# Un Gala Coralita-Sessad / La Samanna au profit des enfants en situation de handicap

L'Association CORALITA-SESSAD a sollicité le soutien de l'hôtel Belmond La Samanna, particulièrement soucieux de la cause des enfants handicapés, pour l'organisation de son gala annuel qui aura lieu le Vendredi 14 Juin prochain dans l'une des villas de Belmond La Samanna à partir de 19h.

CORALITA-SESSAD apporte aux enfants qui fréquentent ou qui ne peuvent fréquenter un établissement public en raison d'un handicap, une assistance médicosychopédagogique. Les fonds récoltés permettront d'accroître sa capacité (actuellement une liste d'attente de 60 enfants) et ses moyens de prise en charge (activités artistiques,

orientations professionnelles).

## TOUS LES PROFITS VERSÉS À CORALITA-SESSAD

Les billets sont actuellement en vente au prix de 150 \$ / 150 € par personne au siège de l'association à Marigot et à Belmond La Samanna.

Le prix d'entrée comprend le

cocktail avec hors-d'œuvre et cocktails signatures, un menu 3 plats avec vin et café. V.D.

**Remerciements aux sponsors :** Preferred Food Services et M. Kyle Cummings, directeur général, qui a fait don de la totalité de la liste des marchés pour un cocktail et un dîner ; Le Goût du Vin et M. Stéphane Jobert, directeur général, qui a fait don de la totalité du vin pour le dîner ; Moët-Hennessy distribué sur l'île par Caribbean Liquors &

Tobacco B.V., M. Georges Gréaux, directeur général, et M. Mathieu Fontanaud, chef de marque, qui a fait don de toutes les boissons alcoolisées pour le cocktail ; Prime Distributors et Mme Chloe Dubois, chef de marque, qui ont fait don d'eau plate et gazeuse pour l'événement ; Malongo distribué par Kaloa et Mme Anne Auclair, gestionnaire, qui a fait don du café pour l'événement ; Sparkle Services et M. Kevin Stephen, directeur général, qui ont proposé une assistance logistique pour la mise en place de l'événement.

DIGITAL IMAGE SERVICE **FUJIFILM**

**FORFAIT ÉTUDIANTS jusqu'au 30 juin**  
Offre spéciale pour les Photos d'identité

**PHOTO Services** SXM

Tirage Photo Photos d'identité

115 Immeuble Les Amandiers - Marigot  
☎ 05 90 87 32 98 | photocsxm@gmail.com

Conforme à la norme IS-ONIEC 19794-5:2005

■ FORMATION

## Mardi 18 juin : Réunion d'information sur la formation proposée par la 3WA Academy

Dans le cadre de la formation Développeur Web mise en place par la 3W Academy et qui débutera le 1er octobre prochain, une réunion d'information se tiendra mardi 18 juin prochain, de 9h30 à 11 h30, à l'hôtel Fantastic, rue Tah Bloudy (ex US Import), à Concordia.

Cette formation post bac, labellisée Grande Ecole du Numérique est gratuite pour les demandeurs d'emploi inscrits à Pole Emploi.

suivants : développeur.se junior (front-end / back-end / full stack), intégreur.rice Web, etc.

### Le métier de développeur Web a pour missions :

- D'assurer et/ou participer à la conception et le développement des applications en choisissant les technologies et langages appropriés, en fonction du domaine, du champ technologique et de l'organisation de la structure du client,
  - De tester et vérifier le bon fonctionnement des applications,
  - D'assurer une maintenance applicative et d'optimisation si nécessaire,
  - De former et accompagner les utilisateurs dans l'utilisation et l'exploitation des applications développées.
- Vous pourrez prétendre, selon votre profil prétendre aux postes

### Durée et programme de la formation :

**Parcours individualisé – Durée du Parcours :** 840 heures en Centre + pour les volontaires : 800 heures en entreprise (contrat de professionnalisation avec le groupe Orange)  
**Validation :** Titre professionnel Développeur Logiciel de niveau III (Bac + 2)  
Dates de la prochaine session : 1er Octobre 2019  
**Lieu de la formation :** 4, rue du président Kennedy, SCI Louisiana, 1ère étage, 97150 SAINTMARTIN

**Renseignements et inscription :** <http://3wa.sx/developpeur-web>, par mail : [jerry@3wa.sx](mailto:jerry@3wa.sx) et/ou par téléphone : Mobile : 06.90.35.16.49/

■ COMMUNIQUÉ DE PRESSE GENDARMERIE

## Opération Tranquillité Vacances, c'est reparti !

Comme avant chaque période de vacances scolaires, la gendarmerie nationale se tient à disposition des résidents de Saint Martin et Saint Barthélémy via l'opération tranquillité vacances. Cette opération consiste pour les particuliers ou pour les établissements à signaler aux forces de l'ordre un départ en vacances de façon à ce que les patrouilles qui surveillent le territoire effectuent des passages réguliers aux abords des habitations ou des locaux inoccupés.



Il s'agit ainsi de permettre à la gendarmerie nationale de cibler d'avantage leur action dans leur lutte quotidienne contre les cambriolages. Les particuliers ou responsables d'établissements qui

souhaiteraient bénéficier de ce service entièrement gratuit sont invités à se présenter et à remplir un formulaire de signalement : soit à la brigade de gendarmerie de Marigot - Concordia du lundi au samedi de 08h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 ; le dimanche de 09h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00. Soit à la gendarmerie à la savane du lundi au vendredi de 08h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00. Soit à la police territoriale de Marigot du lundi au vendredi de 08h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

RENAULT  
**SIGN & DRIVE**  
2019



0€ d'acompte  
0€ de dépôt de garantie  
Financement disponible à 100%\*



maintenant à partir de  
**327€** /mois

Prix au comptant 14850€ ou 60 loyers de 327€

**SaintMartinCars.com**  
67 Route de Sandy Ground  
97150, St. Martin  
0590 871608

\*Voir conditions en concession



# Jules Bellevue



Les hommes  
La mode ...

Zac de Bellevue, Marigot, St.Martin

# CUISINE MEXICAINE RAFFINÉE



Venez découvrir  
l'authentique cuisine mexicaine,  
un mélange de nouvelles saveurs  
et de recettes traditionnelles.  
Une expérience culinaire inoubliable.



*Petit déjeuner*



*Déjeuner*



*Dîner*

Venez profitez de notre OFFRE

# -20%

POUR LES TOUS RÉSIDENTS  
TOUS LES JOURS

## Live Piano

LUNDI,  
MERCREDI  
& VENDREDI



Parking  
Red Piano

Hollywood  
Casino

Pelican Key. Simpson Bay Resort Marina Plaza  
Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30  
✉ events@simpsonbayresort.com -  La Patrona Sint Maarten

## PÉTANQUE

## Guillaume et Thierry vainqueurs

Une quarantaine de joueurs auront participé dimanche dernier, au concours des commerçants organisé par l'association Cariboule en doublettes arrangées.



Une journée très riche en rencontres à suspense où le duo Guillaume et Thierry survolera néanmoins cette compétition qui était dotée de nombreux lots de toutes sortes grâce à de nombreux sponsors qui soutiennent toujours le club.

Tous les boulistes remercient donc pour leur générosité les sociétés Midi Caraïbes (Hope Estate), Booze it Up (Simpson Bay), le Goût du Vin (Marigot), Timeless Spirits (Marigot), Cosmegua (Hope Estate), le Bateau Voyager, le Bazar du Majestic (West Indies Mall), la Boutique

Ici Paris (Marina Royale), la Havane (Marina Royale), Icon (Marigot), et Fair Point Gaz (Marigot). Dans ce tournoi remporté avec brio par Guillaume et Thierry, signalons les autres belles prestations des doublettes Christophe-François (2ème), René-Jean Claude (3ème), Thomas avec le jeune Maël (surprenants 4ème), Josiane-Laurent (5ème et vainqueurs de la consolante) après une finale remportée 13 à 12 face à David et Cédric (6ème), puis Paulot-Jean Michel (7ème), Mouné-Christian (8ème), Jacques-Serge (9ème et vainqueurs de la complémentaire), Christian-Cyriak (9ème), Franck-Julien (10ème), Jean

Baptiste-Alice (12ème), Romuald-Pascal (13ème)... Un superbe concours qui ne manquera pas de supporters où comme toujours un excellent repas avait été préparé par la famille Cozier. Le Club Cariboule donne maintenant rendez-vous à tous les boulistes le dimanche 23 juin pour une compétition en doublettes sponsorisée par les Etablissements Grand Maison.



## FOOTBALL

## Les Bleues brillantes en Coupe du Monde Féminine



Pour lancer la 8ème édition de cette grande compétition qui se joue en France, nos représentantes ont signé une victoire prometteuse pour leur premier match en battant les Sud-Coréennes (4 à 0). On les retrouvera maintenant le mercredi 12 juin face à la Norvège (à l'Allianz Riviera de Nice), et le lundi 17 juin contre le Nigéria (au Roazhon Park de Rennes). Dans les autres résultats, notons dans le même groupe A la victoire 3 à 0 de la Norvège face au Nigéria puis



dans le groupe B l'Allemagne 1 à 0 contre la Chine, Espagne 3 à 1 face à l'Afrique du Sud, dans le groupe C l'Italie 2 à 1 contre l'Australie, du Brésil 3 à 0 face à la Jamaïque, et dans le groupe D de l'Angleterre 2 à 1 contre l'Ecosse

**NOUVEAU**  
ARRIVAGE D'UNE GAMME  
COMPLETE DE PEINTURE  
DE MARQUE **TOLLENS**



**HOPE ESTATE** | **0690 29 80 54**  
NOUVEAUX  
HORAIRES | Lundi au Vendredi  
**6h30 | 17h NON STOP**  
Samedi 9h | 12h

**LM LEADER  
MAT**

**MATÉRIAUX**  
**BOIS**  
**CARRELAGE**  
**SANITAIRE**

# La tournée de Mimi

## AU SOGGY DOLLAR

### Un spot plein d'entrain !



Cet excellent lieu d'ambiance, vous propose un bon programme de soirées avec mardi 'Latin Night' avec Dj's Eagle-Ricky, mercredi 'Wednesday Night' avec Dj's, jeudi 'Undergrounds Sounds' avec Dj's vendredi 'Soggy Fridayz' avec Dj Bossman, samedi 'Black Night' avec les Dj's Siw Roo et Big Boss, et dimanche 'Soggy Sundays' avec Dj Stabtone.

## AU GRAND ST MARTIN

### On aime le Football



La Coupe du Monde Féminine 2019 qui se déroule pour la première fois en France a très bien débuté pour nos représentantes avec une belle victoire 4 à 0 face à la Corée du Sud. Le Bar-Restaurant propose des retransmissions sur grand écran de toutes les rencontres avec bien sûr les matches des Françaises que nous retrouverons le mercredi 12 juin à 15h face à la Norvège et le lundi 17 juin à 15h contre le Nigéria. De belles ambiances au programme avec tous les mordus du ballon rond, sans oublier pour vous restaurer tous les midis les très bons plats du jour, et une carte très variée de suggestions aux multiples saveurs...

## A LA PATRONA (Simpson Bay)

### Pour de la cuisine Mexicaine raffinée...



Ce Restaurant situé sur Simpson Bay Resort Marina Plaza, vous propose tous les jours sur des notes de 'Fine Mexican Cuisine', de découvrir son magnifique site aux multiples saveurs. Retenez tous les jours l'happy hour de 17h à 19h, les 'Live Music' au piano-Bar du lundi au vendredi de 19h à 22h, l'excellent buffet pour le petit déjeuner, le Sunday Brunch de 12h à 15h, l'ouverture du Restaurant pour le Lunch & Dinner de 12h à 22h, et le dimanche 16 juin une spéciale journée pour la fête des pères de 7h à 22h30.

## A L'INDIGO BEACH (Philipsburg)

### Un site de détente aux bons goûts

Ce magnifique Restaurant situé sur le spot d'Indigo Bay, qui surplombe la plage est un lieu typique pour passer d'excellents moments de farniente aux bonnes saveurs. Le restaurant est ouvert tous les jours de 9h à 18h (sauf le lundi), avec tous les dimanches la 'Beach Party' de 12h à 19h.



## LA FORMULE DU MIDI

### Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
Réservation : 0590 29 08 56

## AU TOPPERS (Simpson Bay)

### Le Karoké à l'honneur

Ce Bar-Restaurant s'est taillé depuis de très nombreuses années une belle réputation comme spot de détente avec sa machine à chanter où tous les soirs de très nombreux touristes viennent chercher leur voix.

## AU THIRSTY BARONS (Simpson)

### Un joli parfum de soirées !

Le Steakhouse-Tapas et Sport-Bar situé sur Airport Road à Simpson Bay, est un lieu incontournable pour tous les amateurs de sports, avec ses retransmissions en continu des meilleurs événements internationaux sur 8 chaînes différentes au travers de 20 écrans dont deux géants. En effet tous les jours de 15h à 1h du matin, vous pourrez suivre tous vos sports favoris entre Football avec la coupe du monde féminine, Hockey sur Glace avec la coupe Stanley, la boxe, le MMA, etc... Le Restaurant qui est ou-



vert 6/7 (sauf le lundi) vous propose également pour vos dîners de subtiles idées gourmandes à la carte, pour la détente un espace Billard ou Baby Foot, et le vendredi 21 juin la soirée 'Caribbean Night' avec les Dj's Classy D., Big Boss, Lil'R, un invité surprise, la 'Hookah all Night' et une loterie avec de nombreux cadeaux.

## AU PINEAPPLE PETE

### Une bonne cuisine aux subtiles harmonies

Ce Restaurant très réputé pour sa cuisine aux saveurs créoles et internationales qui a fait la réputation des lieux, vous propose également tous les soirs d'excellents musiciens en Live à partir de 19h, et tous les mercredis de 20h à 23h une chaude soirée dansante avec le groupe 'What The Funk'. Pour vous détendre vous trouverez aussi à votre disposition, 2 salles de billards avec 5 tables, 6 écrans de télévision avec tous les sports retransmis jusqu'à 2h.



## AU TACO MACHO (Maho Beach)

### Sur des partitions Latino-Pop...

Le Bar-Restaurant de Beacon Hill aux saveurs Mexicaines et Colombiennes, vous propose pour vos fins de semaines de belles soirées. Nous notons vendredi 'Music Latino' avec Ali Montero et Alfrédo Acosta, samedi 'World Music' avec Alfrédo Acosta et tous les dimanches 'Sunday Karoké' avec Alfredo ou Kate de 19h à 22h.

**NOUVEAU**  
Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...  
SAKE BAR...

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale

Dîner du lundi au samedi de 17h à 22h (Fermé le dimanche)  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

**BAR BAMBOO**  
CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS & LITE BITES

PRESENTS

**EVERY WEDNESDAY**  
**LATIN FUSION**  
SHOW STARTS AT 9PM  
LIVE MUSIC

BRUGAL # 1888

**Ali MONTERO**

Thursday **GIRLS** NIGHT OUT

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN  
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693  
bamboo sxm | sxmbamboo | barbamboo.com

13 JUNE

**GEGE'S**  
Birthday Bash!

MUSIC BY: DJ GRINGO  
PARTY STARTS AT 9PM | FREE ADMISSION

Free Prosecco for Ladies from 7 - 10PM

Rubini BOOZE



WINE & chill  
afterwork by PRINCESS CASINO

Jeudi 13  
JUIN

dégustation gratuite  
vin & fromage  
à partir 18h



FOLLOW US



#155 UNION ROAD, COLEBAY  
+1(721) 544-4311

WWW.WORLDOFPRINCESS.COM



# La tournée de Mimi

## AU LOTUS (Simpson Bay)

### Un club incontournable !



Après un excellent week-end avec DeeJ Blaze et Dj Prince aux commandes de la fête qui ont fait trembler le 'Dance Floor', ce haut lieu de la nuit pour tous les amateurs de chaudes ambiances sera encore bien enflammé toute la semaine avec de nombreuses soirées au programme. Nous notons mercredi 12 juin la 'Ladies Night' avec Dj King Kembe, jeudi 13 juin la soirée '2 for 1 Thursday' avec les Dj's

Sponge et Big Boss, vendredi 14 juin la spéciale Old School contre New School animée par les Dj's Blaze, Big Boss, Eyedol, et King Kembe, et samedi 15 juin un talentueux invité Dj Camz avec bien sûr toujours de nouvelles surprises à venir... Pensez déjà à réserver vos places pour le dimanche 14 juillet où le Lotus se déplacera au Sunset-Refuge pour le grand festival 'Line-up' de 15h à 3h avec de très grands Dj's Internationaux qui seront présents.

## AU RYTHM'N BOOZE

### Des animations sous effervescence !



Le Bar-Lounge qui est devenu incontournable pour tous les noctambules qui sont à la recherche de bonnes soirées, aura encore connu de grosses affluences en fin de semaine avec de folles 'Party' animées par d'excellents Dj's pour mettre le feu. Samedi l'apothéose sera bien sûr la 'White Wonderland B-Day' pour l'anniversaire de Dj EM qui ne manquera pas de faire exploser toutes les partitions festives avec renfort de petites bulles ! Pour vos nouveaux rendez-vous d'ambiance, nous notons jeudi 13 juin la 'Ladies Night' avec des verres de Prosecco offerts aux filles et la 'Gege Birthday Bash' animée par Dj Gringo de 19h à 22h, vendredi 14 juin la 'Gentlemen Party' animée par Dj Eclipse où des shots seront offerts aux hommes, samedi 15 juin le 'Smooth Jazz' de 20h à 22h45 avec le talentueux guitariste Alban Charton, qui se prolongera ensuite par la spéciale 'Boum Party' de 23h à 2h avec l'excellent Dj EM, la 'Mojito Party' tous les lundis avec le 2 pour 1, et tous les jours Happy Hours 'After Work Special' de 17h à 19h.

## AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza)

### De belles Soirées Dj's au Tex-Mex !

De belles Soirées Dj's au Tex-Mex ! Le Bar-Grill du village de Maho est aussi un excellent spot de la nuit avec des 'Party' bien branchées en semaine. Au programme nous notons : mardi 'Taco Tuesday's' avec Dj Kembe, mercredi 'Wild Wednesdays' avec Dj Rukshun, jeudi 'Thirsty Thursday' avec Dj Mad Cam, vendredi 'Latin Night' avec Ali Montero et les Dj's Ricky-Eagle, samedi 'Hardcore' avec les Dj's Baby Face-G.Star, et dimanche 'Fun Sundays' avec DJ Eagle et DJ EM.

## A L'ISOLA (Pelican Key)

### Détente musicale à la Trattoria

Le Restaurant-Bar-Lounge situé à côté du Hollywood Casino, ne manque pas d'idées pour enchanter vos papilles avec une carte toujours très riche de toutes les spécialités de l'Italie et deux fois par semaine de talentueux musiciens et chanteuses pour accompagner votre repas. Nous avons retenu tous les lundis le passage de l'étonnante Ayan Farah dans son répertoire Jazz-Soul, et tous les jeudis la présence du duo Agnès et Eduardo en acoustique Jazz-Funk-Soul.

**LAGOONIES** Bistro-Bar

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch • Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

LIVE MUSIC

THURSDAY JUNE 13<sup>th</sup> Mason Chadwick Acoustic Dinner 6.30 pm

FRIDAY JUNE 14<sup>th</sup> Gianfranco & Lee Acoustic Rock 8 pm

SATURDAY JUNE 15<sup>th</sup> Dale Buchan Acoustic Pop/Folk 8 pm

Wellington road 33-35 cote bay sxm (Between Electec & island waterworld) +1(721) 523-0115 Bistolagoonies@gmail.com

CRAZY GOOD

SINGLE-USE PLASTIC FREE

PROUD SUPPORTER OF LOCAL PRODUCERS

First SXM brewed beer ON TAP!

## AU RENDEZ-VOUS

### Live music tous les vendredis

Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de la place de Cupecoy, vous invite à sa soirée Pop-Blues tous les vendredis de 20h à 23h avec le duo Alfredo Acosta et Yonny Torrrès dans leur répertoire de variétés internationales très bien revisité sur les années magiques des tubes de 1970 à 2000.

## AU RED PIANO (Simpson Bay)

### Tim Buie explosif au piano



Le Piano-Bar de Pelican Key, vous propose tous les soirs des rendez-vous d'ambiance avec d'excellents musiciens à l'animation avec depuis début juin le virevoltant Tim Buie qui se signale comme un pianiste hors pair pour dynamiser les lieux. Vous pourrez le découvrir du mardi au dimanche à partir de 21h dans son répertoire endiablé de tous les tubes à l'Américaine à la demande. Un excellent chanteur-pianiste de

New Orleans très réputé et deux fois cité au Guinness avec des records au 'Non-stop Marathon Playing' pour avoir joué pendant 61h et 3 minutes et de 63h et 11 minutes sans s'arrêter ! A noter également tous les lundis la soirée avec la 'Church on Monday', ou le groupe What the Funk déchaîne tous les clients sur de chaudes partitions 'Funky-Soul-Pop', sans oublier tous les samedis la 'Ladies Night' avec le 2 for 1 martini pour les filles.

## AU WASABI CHARLIE

### De subtiles idées gourmandes..



Le Restaurant spécialisé dans les Sushis-Sashimis-Cuisine japonaise et internationale (situé à côté de Pineapple Pete), vous propose aussi tous les soirs le service 'Teppaniaki' autour de 4 tables aménagées avec un Master chef qui vous enchantera en cuisinant devant vous. Le Restaurant est ouvert de 17h à 23h (fermé le mardi) avec toujours le « Sumo Hour » du mercredi au lundi de 17h à 19h avec les fameux 'Wasabis cocktails' et les 1/2 Roll Appetizers.

## AU ROXXY (Simpson Bay)

### Une fin de semaine bien animée

Le Bar-Restaurant situé en bordure de la plage de 'Kimsha', vous propose toutes les semaines de bonnes animations pour réchauffer l'ambiance façon 'Miami Style'. Nous notons tous les vendredis 'Roxxy Hours' de 17h à 19h avec le spécial 'Girls Cocktail' et Dj Allan P, tous les samedis la 'Sunday Beach Party' avec de célèbres 'Performers', et le dimanche 23 juin une grande invitée de Paris DJ Mlle Eva qui animera le site à partir de 14h. Un lieu magique qui possède toutes les facettes pour passer de superbes moments, entre détente et raffinement.

**BiBoViNo**

Ouvret tous les soirs sauf le dimanche à partir de 18h30

MAHO, SINT MAARTEN Face au Casino Royale, à côté de 3 Amigos

Réservation : 0690 08 32 37 - Bibovino sxm

BAR À TAPAS

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

**Isola**

AUTHENTIC ITALIAN

Hollywood Casino | Sint Maarten

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort

Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

CONCERT DE FIN D'ANNÉE

ANNUAL END-OF-YEAR MUSIC CONCERT

**MUSICAMIN** AU **Kontiki**

SAMEDI 15 JUIN 19H

SATURDAY JUNE 15TH 7PM

PARTENAIRES

CGC, SAWAYES piscine, VEGG, KALT-OUT, WISSER ONJULIE

ENTRÉE GRATUITE / FREE ENTRANCE



## La tournée de Mimi

### AU BAR BAMBOO (Simpson Bay)

## De belles soirées pétillantes...

Ce nouveau spot de détente est devenu un lieu bien festif pour passer des soirées délectables avec de bons moments enflammés où les Dj's Rudy, Jayson Miro sont détonants et Mister



Toujours explosif aux commandes de son 'Happy Music' avec ses excellents mixages sur tous les bons tubes des années 70/80/90. Pour vos prochaines soirées reprenez le mercredi 12 juin, la 'Latin Fusion' avec le 'Ali Montero Trio' sur des musiques Sud-Américaines dès 21h, jeudi 13 juin la 'Girls Night Out' où la sangria sera offerte aux filles ainsi que 50% de réduction sur les sushis avec Dj Rudy à partir de 21h, la 'We are Family' vendredi avec l'excellent Dj Jayson Miro, samedi, la spéciale 'House of Fun' avec le talentueux Dj Mister T, tous les soirs les 'Sushis et Sake Hours' avec le 2 for 1 de 16h à 18h, et de toujours de belles fêtes avec Axel pour allumer l'ambiance...

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

## C'est toujours la Fête de la Musique !

Le Beach-Bar-Restaurant de Simpson Bay qui est un endroit magique tous les soirs avec ses concerts très variés, est également devenu incontournable tous les dimanches avec sa 'Beach Party' très chaudement animée par les talentueux Dj Mister T aux platines et son complice Dj Leo qui déchainent à merveille tous les clients. Pour vos prochaines soirées, nous relevons mardi 11 juin la 'Groovy Night' avec l'excellent groupe What the Funk, mercredi 12 juin le duo Alfrédo et Yonnis sur des partitions Pop-Rock, jeudi 13 juin la soirée 'Jazzy-Soul'



avec Ayan Farah, vendredi 14 juin la Party 'Sax-Reggae' avec le très bon duo Connis Vanterpool et Betty V, samedi 15 juin la 'Latin Night' avec Yonny, Enora, et Eduardo, et dimanche 16 juin votre 'Adeptive Sunday' avec les Dj's Mister T et Léo.

### AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

## Nouvelle 'Wine & Chill Party'



Le plus Français des Casinos de Sint Maarten, vous propose le jeudi 13 juin à partir de 18h sa dixième soirée de dégustation gratuite de vins et de fromages avec comme toujours de bons nectars à découvrir. Pour les amateurs de jeux notez également le 'Cash Game Texas Poker' tous les soirs à partir de 20h30, les tournois 'Texas Hold'Em' très bien dotés tous les vendredis et samedis, et la grande Roue à cadeaux où tous les soirs des tirages sont effectués à 22h et à 23h pour les heureux élus. Pour les ac-

crocs des machines à sous, nous vous rappelons l'arrivée de nouvelles machines dernière génération, la récente ouverture du salon 'Little Las Vegas' où vous retrouverez les anciens bandits manchots et toujours plus de 400 anciennes machines qui vous font toujours rêver ! Notons aussi pour vous défouler, les tables de Black Jack, Roulette, Craps, du côté de l'animation Melvin le chanteur crooner avec son pianiste, et tous les week-ends le spectacle des danseuses dans leur revue Cabaret.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)

## Ça sent bon l'ambiance



Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, était bouillonnant en fin de semaine avec vendredi la soirée toujours très festive animée par le 'Latin Sugar Band' et samedi après une journée passionnante sur l'eau pour la 'Lagoonies Regatta' qui s'enchaînera par un concert aux saveurs de Guinée... Avec le duo Souleyman Camara (Kora) et de Julien Seguret (Drums), la musique 'Malinké' retrouvera ses couleurs très envoiées et l'excellent Dj Master Gee ponctuera en beauté ce chaud week-end.

### AU JIMBO'S Rock & Blues Café

## Tous les vendredis 'Movies' !

En dehors d'une excellente carte aux saveurs les plus diversifiées, de sa piscine, le Jimbo's Rock'n Blues café, vous propose tous les vendredis sa soirée « Cinéma » avec la projection de grands films à partir de 20h, en profitant de l'Happy hours de 16h à 19h et des Popcorns offerts. Le Restaurant est ouvert tous les jours du Lundi au Vendredi de 12h à 22h et à partir de 16h le Dimanche pour vos repas. (Fermé le samedi)



COCKTAIL  
TAPAS - DÎNER  
du mercredi au samedi soir

RÉSERVATION :

0590 87 86 16

ou facebook

ou [www.loteriefarm.com](http://www.loteriefarm.com)



# 97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :  
Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey 0690 678 278  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)  
Ann Bouard 0690 54 06 06

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES  
Michel Coubard 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :  
Alexandra Froissant  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

DISTRIBUTION :  
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :  
Sylvie Karcher 0690 22 03 64  
Georgina Tasso 0690 38 23 08  
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

SAV  
Tancrede Demont 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :  
Slobodan 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)

# Soldes de folie!

Jusqu'à 5000 € de remises!



1500 € remise



2000 € remise



2500 € remise



2000 € remise

Au moins **1000€** de remises sur chaque modèle de Hyundai, Ford, Honda, VW, Isuzu, Jeep, Mazda, Audi.

Pour tout achat d'un véhicule, vous recevrez un cadeau au choix:

43" SAMSUNG SMART TV

OU

15" LENOVO LAPTOP

OU

APPLE IPAD

OU

SAMSUNG A50 PHONE

Taxes et frais d'immatriculation inclus (cartes grises, plaques).

Offre valable uniquement pour les devis émis entre le 20 mai 2019 et 14 juin 2019 inclus.



1200 € remise



2000 € remise



1500 € remise



2000 € remise

Des conseillers parlant le français sont disponible côté hollandais pour vous assister.

**CARIBBEAN AUTO**

153 Union Road, Cole Bay  
+1 (721) 544-5211  
www.caribbeanautosxm.com

**MOTORWORLD**

20 Welfare Road, Cole Bay  
+1 (721) 544-5294  
www.motorworldsxm.com